

Narjess Tabibi
Master of English Translation
Sheikhbahaee University

Address: No.9, Daryayenoor Complex,
3rd floor, Kuye Noor, Shafagh Blvd.,
Esfahan, Isfahan
Iran
Tel (mobile): +98 913 383 9331
Email: gesylg@gmail.com



EMPLOYMENT HISTORY:

- **2009-Present: Freelance Translator**
Translating many different contents from Farsi to English and English to Farsi
Interpreting people from other countries visiting Iran on business
Editing texts for Geodesy journals
Working with Trados Studio as a CAT tool
Teaching “how to translate” to college students
Reading many books in English, so making me competent in English comprehension

- **2016 - 2021: English Instructor**
ILI (Iran Language Institute), Esfahan, Shahrekord and Borujen, Iran
Passing all the steps known as the hardest exam of teaching in Iran.
Controlling very crowded classes with a wide range of ages in the same class.
Being as one of the most successful teachers there based on the scientific observation.
Stimulating the students there to make a better communicational situation.
Teaching to both adults and young adults.

- **2013 – 2018: English Instructor**

Payam-Nour University, Borujen and Gandeman, Iran

Teaching English academically to the students of **English translation** and literature.

Providing the students with guidelines how to work with their field professionally.

Teaching English as a technical course to the students of the other fields.

- **2013 - 2017: English Instructor and Observer**

Iran ACECR (Academic Center for Education, Culture, and Research), Borujen, Iran

Teaching Conversational English to undergraduate and Adults.

Involved in planning and delivering of classes as the English Expert.

Responsible for preparing classes by ensuring the correct educational resources.

Involved in arranging examinations.

Assisting newly recruited teachers.

Holding TTC courses.

Advising older pupils on decisions about their careers.

- **2014 – 2016: English Instructor and Supervisor**

Mahan Language Institute, Borujen, Iran

Involved in arranging the classes and examinations.

Holding TTC classes there and preparing newly graduated teachers.

Holding Pre-Toefl classes and preparing pupils for the Toefl test and Ph.D. test.

- **2012 - 2016: English Teacher**

Private Schools: Iliar, Nafis, Kharazmi, Owj, Nokhbegan: Borujen, Iran

Teaching English conversation and grammar to Adults as an invited teacher.

EDUCATION:

- 2009 – 2012: Sheikbahaee University, Isfahan

Master of English Translation with total GPA of 3.428.

- 2003 – 2007: Shahrekord University

Bachelor of English Translation with total GPA of 3.48.

COURSES AND PROFESSIONAL TRAININGS:

- 2015: TTC Course of young adults, Iran Language Institute (ILI, the most prestigious and biggest language institute in Iran), Tehran
- 2013: TTC Course of adults and being accepted in the hardest exam of teaching in Iran (ILI), Tehran
- 2012: **Workshop of translation studies**, Sheikhaae University, Isfahan
- 2011: Entrepreneurial skill course, ACECR, Borujen
- 2010: Short-term In-service training, Educational Department, Shahrekord
- 2010: TTC course of young adults and kids by Longman, taught by Gareth Dewar, Tehran
- 2010: TTC course of adults by Longman, taught by Gareth Dewar, Isfahan
- 2005: Photoshop course, ACECR, Borujen

KEY SKILLS AND COMPETENCIES:

- Translating.
- Teaching.
- Attending different TTC courses.
- Working in large institutes.
- Acting in accordance with the Institutes aims, policies and administrative procedures.
- Cooperating with other members of the team.

PROFESSIONAL EXPERIENCES:

- 2010: Presenting a paper at Sheikhaae University, “**Translation Universals: Do They Exist?**”
- 2011: Cooperating with Online Tarjoman Journal, Volume 4.

- 2012: Publishing a paper on translationindustry.ir, **Simplification Hypothesis: How to Measure it.**
- 2012: Defending my thesis; **Testing the Simplification Hypothesis: A Corpus Study of Simplification Features in Comparable Translated and Non-Translated Technical Texts.**

INTERESTS AND ACTIVITIES:

- Enjoying travel a lot.
- Interested in group games, mountain climbing, aerobics, and driving.
- Reading self-help books and autobiographies in English
- Living in Zimbabwe as an English-speaking country for two years.
- Participating in cultural events while in Zimbabwe.

PERSONAL:

- Being the topper during my graduation.
- Possessing a relentless drive for personal improvement.
- Always adhering to a strict professional code of conduct and dress.
- Committed to equal opportunity.
- Resilient and able to work under pressure.
- Eager to learn and expand my horizon.